

travelbook

travelbook

# Malta



Bezdroża

**ERGO**  
HESTIA®

**Autor przewodnika:** Katarzyna Rodacka

**Redaktor prowadzący:** Łukasz Karolewski

**Redakcja:** Justyna Skalska

**Opieka techniczna:** Katarzyna Leja

**Skład:** Iwona Baturó

**Opracowanie kartograficzne:** DAKA – Studio Graficzne

**Źródło pochodzenia danych kartograficznych:** OpenStreetMap.org

**Projekt graficzny serii i okładki:** Ewa Jarocka; materiały graficzne na okładce zostały wykorzystane za zgodą stock.adobe.com

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną, fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji. Wszystkie znaki występujące w tekście są zastrzeżonymi znakami firmowymi bądź towarowymi ich właścicieli.

Autor oraz wydawca dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie, ani za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz wydawca nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z wykorzystania informacji zawartych w książce.

Helion S.A.

ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice

tel.: 32 2309863

e-mail: redakcja@bezdroza.pl

księgarnia internetowa: <http://bezdroza.pl>

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres:

<http://bezdroza.pl/user/opinie/?bemt4>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

Wydanie IV

ISBN: 978-83-283-9148-2

Copyright © Helion S.A., 2022

Kup książkę

Poleć książkę

Oceń książkę



Księgarnia  
internetowa



Lubię to!  
Nasza społeczność

# travelbook

## Malta



Bezdroza



## Atrakcje Malty 6

### Informacje praktyczne 12

#### Przed wyjazdem 14

- Wybór czasu podróży 14
- Źródła informacji 14
- Formalności 14

#### Dojazd 17

- Podróż samolotem 17
- Podróż samochodem, autobusem lub pociągiem 17
- Podróż autostopem 18
- Promy Włochy – Malta 19

#### Na miejscu 19

- Komunikacja 19
- Noclegi 21
- Wyżywienie 21

#### ➤ Trasy rowerowe 22

#### Informacje A-Z 28

# Spis treści



### Informacje krajoznawcze 42

#### Krajoznawcze ABC 44

- Charakterystyka geograficzna 44
- Klimat 44
- Flora i fauna 46
- Ochrona dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego 46

#### Historia 50

- Prehistoryczni inżynierowie 50
- Najeźdźcy z Arabii 51
- Tułacze dzieje Zakonu Maltańskiego 52
- Napoleon w drodze do Egiptu 58
- Pod flagą brytyjską 58
- II wojna światowa 59
- Lata po wojnie 61

#### Spółeczeństwo 62



#### Polityka 63

#### Gospodarka 64

#### Religia 65

#### Język 67

#### Kultura i sztuka 68

- Architektura 68
- Literatura 69
- Muzyka 70
- Malarstwo 72
- Sport 74

#### Święta i festiwale 76

- Turystyka festiwalowa 77

#### ➤ Karnawał na Malcie 78

#### Kuchnia 82





## Valletta i okolice 86

Valletta 88

Okolice Valletty 112

Sliema, St Julian's i Paceville 112

Trzy Miasta 116

## Wschodnie wybrzeże Malty 122

Marsaxlokk 124

Marsaskala 126

Półwysep Delimara 128

Jaskinia Ghar Hasan 129

Meczet w Paoli 130

Świątynie w Tarxien 131

Hypogeum Ħal-Saflieni 132

Fort Rinella 133

Fort Ricasoli 134

Fort św. Lucjana 134

Fort Delimara 134

Ghar Dalam 136

Kościół św. Katarzyny 136



## Południowe wybrzeże Malty 138

Klify Dingli 140

Kaplica św. Marii Magdaleny 142

Ogrody Buskett 143

Pałac Verdala 143

Clapham Junction 144

Ta' Dmejrek 144

Haġar Qim i Mnajdra 144

Blue Grotto 146

## Malta centralna 148

Mdina 150

Rabat 157

Park Narodowy Ta' Qali 160

Mosta 162

Attard 163

Birkirkara 164

Żebbuġ 165

Siġġiewi 166

Naxxar 167

## Malta północno- zachodnia 168

Mellieħa i okolice 170

Mġarr i okolice 176

Półwysep Marfa 178

Buġibba i okolice 180



## Gozo i Comino 182

Victoria (Rabat) 185

Mġarr i okolice 188

Xaġħra i okolice 190

Marsalforn i okolice 193

Zatoka Dwejra 196

Comino 198

Ministowniczek 200

Indeks 204

# Wschodnie wybrzeże Malty

Wschodnie wybrzeże Malty to mieszanka hataśliwych kurortów, strefy industrialnej, zabytków prehistorycznych i opustoszałych połaci. Jest to także dobre miejsce na wycieczki rowerowe. Podróżując po wschodniej części wyspy, można przejechać wiele kilometrów nad brzegiem morza, odwiedzając półwyspy i podziwiając kolorowe łódki *luzzu* zacumowane w portach.

Trzy główne miasteczka na wschodnim wybrzeżu Malty to Marsaskala, Marsaxlokk i Birżebbuġa. Ponadto w bezpośrednim sąsiedztwie Trzech Miast nad Wielkim Portem znajdują się mniejsze miejscowości, przylegające do siebie tak ściśle, że nie sposób dostrzec ich granic. Wybrzeże jest usiane fortami, kościołami i małymi zatoczkami.

populacją). Pozostaje jednak na pewno jednym z najbardziej malowniczych. W sennie rybackiej osadzie znajdziemy deptak i kilka kawiarenek, a przede wszystkim zacumowane przy brzegu łódki *luzzu* w pięknych żywych kolorach. Marsaxlokk ze względu na swoje nieduże rozmiary i mniejszą niż w innych miasteczkach liczbę turystów jest wyjątkowo urokliwe i trochę jeszcze nieodkryte, a zacumowane w nim łódki wyglądają bardzo malowniczo.

## Historia

Nazwa miasteczka pochodzi od słowa *marsa* oznaczającego port, połączonego z określeniem suchego południowo-wschodniego wiatru wiejącego znan

▼ Marsaxlokk i kolorowe łódki *luzzu*



## Marsaxlokk

Marsaxlokk nie jest największym miastem tego regionu (do tego miana pretenduje raczej Birżebbuġa z dwa razy licniejszą



### CIĘKAWOSTKA

#### Luzzu

*Luzzu* (czyt. *lutsu*) to jeden z symboli Malty, stały element krajobrazu maltańskich portów, amulet wszystkich rybaków wypływających na połow. Kolorowe łódki z oczami Ozyrysa wymalowanymi przy rufie, mającymi strzech rybaków, są zakotwiczone w każdej zatoce. Dominujące kolory to czerwony, żółty i niebieski, jednak w rzeczywistości łódki mienią się wszystkimi kolorami, jakie można sobie wyobrazić.



Sahary – *xlokk'a*. W mieście mieszka ok. 3300 osób, a miejscowość jest siedzibą gminy o tej samej nazwie. Nazwę miasta często zapisuje się także jako „M'Xlokk”. W miejscu, gdzie istnieje obecne miasto, już w IX w. przed Chrystusem osiedlili się Fenicjanie. Podczas Wielkiego Oblężenia w XVI w. w zatoce stacjonowały zakotwiczone okręty Turków. Miasto zawsze było kojarzone z rybołówstwem – do dzisiaj co niedzielę odbywa się tutaj targ rybny.

## Marsaskala

To także małe miasteczko rybackie. Mimo to z rybołówstwem ma obecnie mniej wspólnego niż M'Xlokk – w dzisiejszych czasach jest to letni kurort i miejscowość chętnie odwiedzana przez turystów.

## Historia

Nazwa miejscowości Marsaskala, analogicznie do Marsaxlokk, jest połączeniem słów *marsa*, czyli port oraz *skala* – oznaczającego przymiotnik sycylijski. Obecnie miasteczko liczy ponad 9 tys. mieszkańców, jednak w przeszłości region ten nie był aż tak gęsto zaludniony. Jeszcze w 1905 r. mieszkały tu zaledwie 53 osoby! Można znaleźć także zapiski z początku XVIII w. o francuskim rycerzu Vendome, który osiedlił się w tym miejscu i wznosił umocnienia zwane Vendome Battery. Zne są także informacje o innych prywatnych twierdzach i fortyfikacjach. Skąd ten strach? Według jednej z tez, tak mała liczba mieszkańców w tym regionie była spowodowana obecnością piratów, którzy przybijali do lądu w poszukiwaniu bogactw oraz niewolników.

W XIX w. zamieszkało na tym terenie nieco więcej osadników, być może za sprawą pojawiających się wiosną rzek. Stąd wzięła się nazwa *Wied il-Ghajn*, używana przez miejscowych do dzisiaj. Oznacza ona



▲ Port w Marsaskali

mniej więcej „Koryto Źródła”, choć obecnie mieszkańcy tego rejonu nie korzystają już ze źródeł pojawiających się wiosną. Ciekawostką jest, że wody w pobliżu Marsaskali kryją wiele wraków, a ostatnim ze statków, który zatonął w pobliżu miasta 23 września 1969 r., był grecki tankowiec „Angel Gabriel”.

Marsaskala była spokojnym portowym miasteczkiem. Ludzie kupowali w tej okolicy letnie rezydencje, a ostatecznie przenosili się na stałe. Wskutek tych przemian miejscowość stała się kurortem, w którym obecnie wznoszą się nowoczesne hotele. Jednak herb miasteczka oraz jego flaga wciąż przypominają o sielankowej przeszłości Marsaskali. Emblematem miasta są dwa zielone trójkąty, tworzące obraz przypominający stromą dolinę, między którymi umieszczono rysunek niebiesko-białych fal. Marsaskala leży bowiem w dolinie, a morze bardzo głęboko wcina się w ląd.

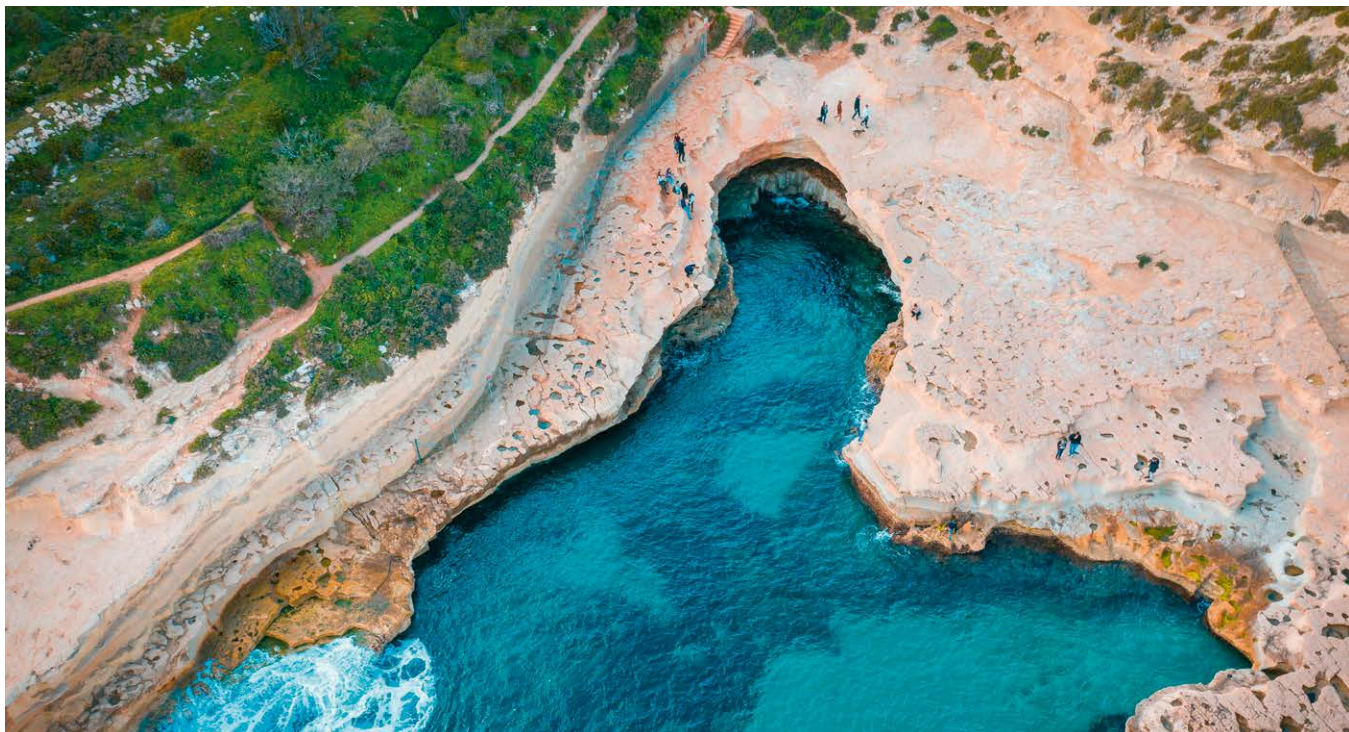
▼ Saliny – płaskie baseny, w których produkuje się sól z morskiej wody w okolicy Marsaskali



## Półwysep Delimara

W pobliżu Marsaskali i Marsaxlokk znajduje się ★ **półwysep Delimara** – miejsce wyludnione, niespecjalnie urokliwe, ale ze względu na małą liczbę odwiedzających je osób oraz klifowe wybrzeże z ciekawymi formacjami skalnymi – dość ciekawe. Nie warto wybierać się tam piechotą – przez cały półwysep prowadzi asfaltowa droga, nie oferująca szczególnie zachwycających widoków.

Jeśli mamy do dyspozycji rower lub samochód, warto natomiast skrócić w stronę półwyspu, by dojechać choćby do biało-czarnej **latarni Delimara**. Obecnie została przekształcona w apartamenty dla turystów, jednak można spytać o pozwolenie na wejście do środka. Ostatnie piętro ze względów bezpieczeństwa jest zamknięte, ale nie powinno być problemu z wejściem na pierwszy poziom, skąd rozciąga się ładny widok na morze.



▲ Na półwyspie Delimara

▼ Jaskinia Ghar Hasan



## Jaskinia Ghar Hasan

Usytuowana nad samym morzem, jest całkiem rozległa – składa się z kilku korytarzy. Warto udać się w to miejsce, gdyż roztaczający się znad jaskini widok jest bardzo malowniczy. Przed grotą znajduje się niewielki balkonik, który dodaje miejscu uroku.

Żeby dostać się do ★ **jaskini Ghar Hasan**, jadąc z Birzebbugi drogą nr 1 na południe, musimy skrócić w lewo, śledząc oznaczenia prowadzące w stronę kościółka karmelitów z 1861 r. (brakuje drogowskich kierujących bezpośrednio do Ghar Hasan). Dopiero po chwili, już po skręcie, na bocznej drodze,

którą jedziemy, pojawi się oznaczenie kierujące do Ghar Hasan. Tablica została umieszczona w miejscu rozwidlenia – droga w lewo prowadzi do kościoła, a w prawo do jaskini. Po chwili dojeżdżemy do kolejnego nieoznakowanego rozwidlenia. Trasa w prawo prowadzi do widocznego z oddali osiedla przemysłowego, a jadąc w lewo wzdłuż ogrodzenia, dostrzemy do podłużnego placu z pasem zieleni na środku.

Z wyposażonego w barierkę tarasu przed jaskinią możemy podziwiać widok na **Fil-fle** – malutką, niezamieszkaną maltańską wyspę oraz na znajdującą się nieco bliżej platformę wiertniczą. Z tego miejsca możemy przejść wybetonowanymi schodami i dotrzeć do balkonika przylegającego do jaskini Ghar Hasan.



# PROGRAM PARTNERSKI

— GRUPY HELION —



1. ZAREJESTRUJ SIĘ
2. PREZENTUJ KSIĄŻKI
3. ZBIERAJ PROWIZJĘ

Zmień swoją stronę WWW w działający bankomat!

**Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!**  
<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA  
**Helion** 

Kup książkę



**Travelbook** to Twój niezastąpiony towarzysz podróży. Wskaże Ci najważniejsze atrakcje, podpowie, czego szukać poza głównymi szlakami, i wprowadzi w świat miejscowych obyczajów. Znajdziesz w nim opisy najciekawszych regionów i miast, a sprawdzone informacje praktyczne umożliwią staranne zaplanowanie podróży.

## Malta

to wyspiarski kraj położony między Sycylią a wybrzeżem Afryki, który olśniewa swoją urodą. Przez wieki Malta była wielokrotnie podbijana przez silniejszych sąsiadów, dzięki czemu jej zabytki i pamiątki przeszłości to nie lada gratka dla ciekawych intrygujących historii. Dziś nie bez powodu jest nazywana „największym muzeum pod gołym niebem”. Piękno przejrzystych wód i lagun skalistych wybrzeży docenią zarówno miłośnicy nurkowania, jak i żeglarze. To idealne miejsce dla turystów planujących aktywnie spędzić wakacje nad morzem.



**Bezdroża**

 Księgarnia internetowa:  
<http://bezdroza.pl>

 Zamówienia telefoniczne:  
**0 801 339900**  
**0 601 339900**

Sprawdź najnowsze promocje:  
• <http://bezdroza.pl/promocje>  
Przewodniki najchętniej czytane:  
• <http://bezdroza.pl/bestsellery>  
Zamów informator podróżniczy:  
• <http://bezdroza.pl/newsletter>

Helion SA  
ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice  
tel.: 32 230 98 63  
e-mail: [bezdroza@bezdroza.pl](mailto:bezdroza@bezdroza.pl)  
<http://bezdroza.pl>

ebook dostępny na:

**ebookpoint**

ISBN 978-83-283-9148-2



9 788328 391482

Cena 39,90 zł